

安全理事会

Distr.: General
3 February 2006
Chinese
Original: English

2006年2月3日秘书长给安全理事会主席的信

谨转递所附负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表于2000年1月31日给我的来文（见附件）。

借此机会我谨向高级代表帕迪·阿什当先生自2002年5月以来进行的不疲倦努力表示感谢。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

科菲·安南（签名）

06-23404 (C) 100206 100206

附件

2009 年 1 月 31 日负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表给秘书长的信

安全理事会 1995 年 12 月 15 日第 1031（1995）号决议请秘书长按照《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协定》附件 10 和 1995 年 12 月 8 日和 9 日伦敦和平执行会议的结论，将高级代表的报告提交给安理会。我谨向你提交第二十九次报告(见附件)。请你把本报告提交安全理事会成员审议为荷。

本报告涵盖时间从 2005 年 7 月 1 日至 2006 年 1 月 31 日。这是我通过你向安理会提交的最后一份报告。正如我在 2005 年 12 月 29 日的信（S/2006/40，附件）中向你通报的，我的后继者克里斯蒂安•施瓦兹-席林博士将于 2006 年 2 月 1 日起担任波斯尼亚和黑塞哥维那事务高级代表和欧洲联盟特别代表。不过，如果你或安理会任何成员要求获得所附报告内容以外的资料或对报告内容有任何问题，我将乐于作出书面答复。

正如我在上个月的信函中说过的，让我再次向你表示热烈的感谢之意，感谢你自我 2002 年 5 月以来担任现已届满的任务以来对我提供的所有帮助和支持。

帕迪•阿什当（签名）

附文

负责监测波斯尼亚-黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表给秘书长的第二十九次报告

（2005 年 7 月 1 日-2006 年 1 月 31 日）

摘要

1. 报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那越过了一个重要的里程碑。过去几年来，国际社会压倒一切的目标是协助该国做好准备加入欧洲-大西洋一体化，尤其是与欧洲联盟（欧盟）和北大西洋公约组织（北约）建立契约式关系。正值 2005 年 11 月《代顿协定》十周年之际，波斯尼亚和黑塞哥维那不仅满足了开始与欧盟就《稳定与结盟进程》进行谈判的条件，而且还从 2006 年 1 月开始进行了技术性谈判。

2. 波斯尼亚和黑塞哥维那终于满足了 2003 年 11 月欧洲联盟委员会可行性研究就启动《稳定与结盟进程》的谈判提出的条件，这表明仍需要国际社会强有力地参与该国事务，但须加以调整。然而，国际社会也发出了明确的信息，即满足欧洲联盟委员会的条件的最终责任完全在于该国当局，这一点促进了真正的自主权。这种改革方法、加上高级代表办事处继续开展的裁减人员进程以及欧美特别代表的作用日益加强，均应成为波斯尼亚和黑塞哥维那走向自我维持的国家地位以及欧洲积极一体化的下一个阶段的特征。

3. 这样，波斯尼亚和黑塞哥维那终于成功加入其邻国：克罗地亚、塞尔维亚和黑山的区域努力的行列，以期参加欧洲一体化进程。这些国家拥有共同理想，这使得尚未解决的边界问题不再具有强烈的刺激性。尽管塞尔维亚和黑山国家联盟的前景以及科索沃的最终地位的前景不明朗，但到现在为止，并未对波斯尼亚和黑塞哥维那的政治辩论产生什么影响。

4. 在这期间，未能将拉多万·卡拉季奇和拉特科·姆拉迪奇捉拿归案，使得波斯尼亚和黑塞哥维那无法加入北约的和平伙伴关系。不过，对塞尔维亚民主党(塞族民主党)、对安全部门的改革以及对国家与实体各机构之间进行更大范围的协调等方面不断施加了政治和财政压力，这些均有助于保持和改善我在上一次报告提到的塞族共和国与前南问题国际法庭的合作水平。

5. 随着签署《和平总框架协定》十周年纪念日的来临，加强了历年来断断续续开展的关于宪政改革的讨论。在哥伦比亚特区华盛顿举行的一项纪念活动中，波斯尼亚和黑塞哥维那政界八个最有势力的政党签署了支持宪政改革进程，并承诺在 2006 年 3 月就宪政改革达成协议。迄今为止，他们之间的谈判就人权条款、部长会议的职权范围和规模、波斯尼亚和黑塞哥维那议会两院以及削减主席团权

力的某些规定达成了原则上的协议。但还没有提出允诺的一揽子解决方案或提交议会讨论的立法草案。

6. 欧洲联盟军事特派团（欧洲联盟部队）通过其第一年的工作建立了良好的信誉，成为支持欧盟政治目标以及高级代表办事处《任务执行计划》的关键伙伴。欧洲联盟警察特派团完成了其最初任务权限。后继特派团已于 2006 年 1 月 1 日成立，任务期将延长至 2007 年 12 月 31 日。工作重点是监督警察部门改组并打击有组织犯罪。

7. 经过开展广泛的游说工作、许多公众宣传活动并举行了几轮高级别政治谈判，10 月初终于达成了如何进行警察部门改组的协议。其中包括国家和实体政府明确接受欧盟坚持的、指导改革的三项原则，这也是《稳定与结盟进程》谈判的先决条件。现已成立了警察改组执行局，以管理这一进程。

8. 防务改革已进行到高潮，没发生什么障碍。达成的全面共识包括取缔实体的管辖权、将所有的防务责任和人员交给国家、取消强行征兵、建立一支经过改组的小型后备部队作为缩编后的正规军的后备力量。联邦议会和塞族共和国议会在其 2005 年最后一次会议上通过了立法，仍要求完成防务改革。按照计划，这两个实体的国防部均在 12 月 31 日撤消。

9. 12 月 31 日，情报改革督导卡尔曼·科奇什的任务期限到期。情报改革目前达到的阶段已使国际社会的严密监督变得不再必要。高级代表办事处和欧洲安全与合作组织（欧安组织）将对情报和安全局进一步的合并与运作进行监督。

10. 2004 年 9 月，波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议承诺设立一个处理国家资产和住居问题的机构。所承诺的委员会终于在 2005 年 11 月开始工作。在委员会的一项任务是起草关于国家财产的法律。

11. 2005 年 12 月，高级代表办事处向波斯尼亚和黑塞哥维那议会和部长会议提交了关于国家一级部长和副部长在国内将受审查程序的立法草案。此外，我宣布，被我的前任或我本人撤消公职的所有人(除了因阻挠与前南问题国际法庭合作或支持海牙法院的被告而被禁止担任公职者)今后均可申请担任公务部门非管理职位。

12. 2005 年期间，统一莫斯塔尔市行政当局工作继续有效开展。莫斯塔尔执行股在成立两年后完成了任务规定，并把支助和监测最后完成余下几项统一的任务移交给高级代表办事处南方办事处。

13. 为确保布尔奇科区的多族裔的民主机构在国家主权中能有效运作，继续进行了努力。在高级代表办事处鼓励下，部长会议和布尔奇科政府于 11 月签署了一项在部长会议开设一个区办公室的协议。这将有助于确保该区在国家一级拥有适当的代表权。

一. 导言

14. 这是我2002年5月27日担任波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表以来向秘书长提交的第七份、也是最后一份报告。根据惯例，报告评估了在实现以往报告所述目标方面取得的进展，审查了报告所涉期间的事态发展。

二. 最新政治情况

15. 过去六个月一直在努力达到可行性研究报告中提出的尚未达到的要求，并争取获得绿灯，以便开始同欧洲联盟就《稳定与结盟协定》进行谈判。这一目的已经实现，11月25日正式开始会谈。

16. 国家警察部队、防务和公共广播系统的改革是一块试金石，国际社会为此投入了重大努力。没有——或不能——为产生结果而实施制裁或强行采取措施。国家当局必须承担向前推进的责任。

17. 在《代顿协定》签署十周年之际，波斯尼亚和黑塞哥维那8个最大政党的领导人在哥伦比亚特区华盛顿签署了一项协定，努力完成将于2006年3月底在国家一级实施的宪政改革。到1月中旬，各方已取得尽管不算全面但却是重大的进展。但是在编写这份报告时尚不能肯定是否将重新开始谈判，以便在可利用的短暂时间内完成一套包括各项内容的修正案，或只是努力将至今已达成的各项协定变成宪法或国家一级的法律。部长会议法律专家起草小组和波斯尼亚和黑塞哥维那议会随时准备起草整套修正案和其他法律。

18. 尽管塞族共和国政府长期以来一直在说不，并且在扯后腿，但是10月5日，塞族共和国国民议会在最后一刻接受了该实体总统提出的并符合欧洲联盟委员会标准的警察改组提案。部长会议、国家议会和联邦议会随后也通过了同一案文。协定呼吁在12月31日之前设立警察改组执行局；2006年9月30日之前拟定一项执行计划，实体和国家政府在2006年12月31日之前核准这项计划；实体和国家议会在2007年2月底之前通过这项计划。其中第一步，即设立执行局的工作已在限期内进行。

19. 过去六个月以来有关警察改革的谈判一直是高级代表办事处关注的焦点，这就意味着对其他尚待进行的改革比平时关心的要少。事实上，塞族共和国政府显然是在系统地故意妨碍有关一系列大都属于经济和财政方面问题的议案通过，高级代表办事处不得不在11月10日发表一份意见书，并在12月2日召开新闻发布会，向巴尼亚卢卡当局公开施加压力。似乎取得了一些进展，但是由于正在放长假以及目前正在采取行动罢免塞族民主党领导的政府，正常事务已经中断。

20. 联邦政府方面终于不再反对遵守《华盛顿协定》和《代顿协定》关于将五个部搬迁到莫斯塔尔的规定。秋季，联邦政府通过了必要的决定，指定的部已经搬离或正在搬迁其中央办事处。关于地方自治的联邦宪政修改案和由此产生的地方

自治法以及关于国库岁入分配的事宜现已确定在联邦议会讨论。这些问题的通过将为早就该进行的实体市政府的改革奠定基础。

21. 最近妨碍联邦政府工作或三个联盟伙伴中任何一个伙伴举行内阁会议的威胁更少了。7 月，议会通过了关于预算和内债的重大法律。同一个月，执政联盟封杀了社会民主党发起的不信任投票。然而在 8 月和 9 月份，由于在任命何人接替辞职的两位部长的问题上发生分歧，而几乎酿成危机。

22. 尽管在此期间，波斯尼亚和黑塞哥维那两大政党塞族民主党和波斯尼亚和黑塞哥维那克罗地亚民主共同体(克民共体)经历了内部动乱，政局仍然稳定。不过有很多迹象表明，各个政党正在四处活动，以提升他们在 2006 年 10 月大选期间的竞争地位。在 11 月塞族民主党代表大会上，党主席（也是塞族共和国总统）德拉甘•乔维奇巩固了他对一个政党的控制，他显然要撇清该党过去在战时的形象。2005 年年底时，民主进步党宣布不会再在塞族共和国国民议会支持塞族民主党领导的政府，从而剥夺了政府的多数派地位，为塞族共和国最大的反对党独立社会民主党联盟发起不信任投票创造了机会。两位民主进步党部长继续在部长会议履行技术职责，而就在今年 6 月总理曾试图开除其中一位部长，然后让另一位部长辞职。2005 年 6 月，波斯尼亚和黑塞哥维那克民共体领导人德拉甘•乔维奇试图清肃政敌，压制人们对其竞选党主席的合法性的怀疑。为此，欧洲人民党集团暂时停止波斯尼亚和黑塞哥维那克民共体作为该机构的准成员的资格。

23. 对我 2005 年初提出的免职决定进行审查的工作仍在继续举行，年底时，30 人已全面恢复其担任公务员的权利。11 月，我延长了这一进程，宣布从现在起，所有根据我的决定或我的前任的决定被免职的人都有资格通过公开竞争申请公共机构或公司的非管理职务——前提是他们不是因为支持前南斯拉夫问题国际刑事法庭的被告或阻碍同法庭的合作而被免职的。

三. 满足欧洲联盟委员会可行性研究报告的要求

24. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那当局在满足欧洲联盟委员会可行性研究报告中关于立法和其他要求方面取得重大进展，使欧洲联盟委员会能够建议就《稳定与结盟协定》开始谈判，并能够得到欧洲联盟理事会的赞同。如上所述，会谈于 11 月 25 日在萨拉热窝正式开始。波斯尼亚和黑塞哥维那政府同意在法治、人权、税收、竞争、运输、麻醉品管制、信息社会和媒体等各广泛领域开始改革。

25. 法治领域的重大成果是同意根据欧洲联盟委员会颁布的下列原则完成警察改组：一切关于警察事务的立法和预算权限必须归属国家一级；政治不应干涉警察业务的运作；凡业务指挥权在地方一级行使的地区，必须按照警务技术标准确定地方警察职能区域。12 月 8 日设立了警察改组执行局，12 月 29 日任命了该局指导和执行委员会。

26. 过去六个月，波斯尼亚和黑塞哥维那还实现了欧洲委员会关于加入后的多数承诺。部长会议已经通过将实体和国家监察员办公室合并的国家监察员法，现正等待议会通过。

27. 继夏天通过《增值税法》之后又颁布了一揽子海关和税务法：《间接税务局法》、《间接税务程序法》、《征收程序法》和《海关违规法》。这既能确保《间接税务局法》的实施，也能确保将于 1 月 1 日开始征收的增值税顺利实施和执行。

28. 在本报告所述期间，还通过了商业竞争、药物许可、麻醉品滥用、铁路和公共广播等方面的重要法律。欧洲联盟委员会要求的若干法律尚待通过，包括建立一个数据库保护委员会、一个信息社会机构和通过实体一级公共广播法。正如上文所述，通过立法是一回事，实施和执行是另一回事。波斯尼亚和黑塞哥维那要将通过立法变成实施和执行立法还需做出重大改进。

四. 灌输法治观念

29. 在高级代表办公室和其他机构的重大努力下，波斯尼亚和黑塞哥维那现已设立了灌输法治观念和维持法治所必需的法律机构。这是一项重大成就。为此，高级代表办事处法治部能够在 2005 年年底关闭。

30. 打击犯罪和反腐败股也同时关闭，这表明高级代表办事处在各级确定和建立供起诉的个别案件的作用已经结束。打击犯罪和反腐败股在与地方当局举行了一系列确保有效移交责任的会议之后，已将其存档交给地方当局。

31. 高级代表办事处在做出努力之后，成功地加强了波斯尼亚和黑塞哥维那执法机构之间及其同负责打击有组织犯罪、腐败和恐怖主义的区域对口机构之间的联系。由高级代表办事处主持的，由波斯尼亚和黑塞哥维那司法部和国防部、情报和安全局、国家情报和保护局、间接税务局、欧盟警察特派团和欧洲联盟委员会海关和财政援助处组成的一个工作组分析了情报和法律框架，确定了为加强负责刑事情报工作的各机构的协调和效率而可采用的革新办法。

32. 秋天，波斯尼亚和黑塞哥维那安全部和民政部设立了一个委员会，对 1992 年以来获得波斯尼亚和黑塞哥维那公民身份的几百名外国国民案例进行审查，高级代表办事处的一个工作队为支持这项工作提供了技术支助。其中获得国民身份的很多案例都被怀疑不合常规，有可能继续构成安全风险。

33. 在欧盟警察特派团团长的请求下，法治部对波斯尼亚和黑塞哥维那有组织犯罪和腐败进行了深入分析，提出了可能的目标、基准和任务，供国际社会用于支持波斯尼亚和黑塞哥维那国内为打击有组织犯罪和腐败而作出的努力。

五. 同前南斯拉夫问题国际刑事法庭的合作

34. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那当局与前南斯拉夫问题国际刑事法庭开展了进一步合作。在 2005 年初被法庭通缉的与波斯尼亚和黑塞哥维那有关的 18 名逃犯中，仍有四人在逃。国家级的前南问题国际法庭监测小组帮助消除了大部分人事和体制上的缺陷，这些缺陷妨碍与该法庭合作以及遵守欧洲联盟的法令。防卫和情报部门的进一步改革提高了波斯尼亚和黑塞哥维那与前南问题国际法庭合作的能力。警察部门的改组将完成这一体制过渡。经常遭受政治压力使塞族民主党高层人物改变了主意，迫使塞族共和国政府至少承认了它在战时的某些罪行，而且承认亟须与前南问题国际法庭充分合作。但是波斯尼亚和黑塞哥维那不会被邀请加入北约组织和平伙伴关系，除非而且直到卡拉季奇和姆拉迪奇在海牙归案。目前与欧洲联盟委员会谈判的《稳定与结盟协定》纲领（即《稳定与结盟协定》一般原则中的第 2 条和第 4 条，2005 年 12 月 15 日第 363/05 号会议文件）中大力提及与前南问题国际法庭充分合作的必要性，也表示该国必须维持在这方面的进展。与法庭充分合作依然是用来衡量波斯尼亚和黑塞哥维那是否准备好参加欧洲-大西洋一体化的标准之一。

六. 经济改革

35. 2005 年，波斯尼亚和黑塞哥维那仍处于艰难的经济转型初期阶段。高级代表处经济部于当年年底关闭，反映出国内自主权的程度增加，以及当地利益有关者在应付经济挑战方面取得了成功。在 2006 年开始之时，实施了迄今为止或许是最令人胆怯的复杂的财政改革：开始征收增值税。为了确保增值税的出台尽可能进展顺利，实行了 17%的统一税率。迄今为止结果颇为乐观，尽管这一重大改革的影响可能需要几个月才能明显地显现出来。幸运的是，实行增值税在技术方面几乎没有任何故障。在该国努力使自己适应欧洲一体化方面，增值税的出台是一个必要的里程碑，也是向刺激经济、扩大税收基础、吸引投资和产生新的就业机会迈进了一大步。

36. 由于 2005 年期间国内需求强劲，宏观经济的整体形势依然乐观。估计去年的经济增长为国内生产总值（国内总产值）的 5.7%，在该地区属最高之列。工业生产的增长率在 2001 年跌入谷底后已稳步回升。通货膨胀依然微不足道，中央银行现在拥有大量外汇储备，目前可支付约六个月的进口。

37. 为了维持这一势头，本代表处集中侧重几项财政措施，目的是加强财政协调，减少财政风险。这些措施之一是设立波斯尼亚和黑塞哥维那国家财政理事会。该理事会负责制订年度综合财政收入预测和支出指标，以及决定国家、各实体和布尔奇科地区之间的预算分配。理事会已设立一咨询小组调查如何在各级政府降低成本和提高效率。其项目之一是起草国家工资法。一旦起草完毕，高级代表办事处将设法促进其获得通过。

38. 2005年通过的新的工商企业注册法，是在波斯尼亚和黑塞哥维那创造有利于外国和国内投资的企业环境方面向前迈出了重大的一步。但该国若想利用其目前大有希望的年增长率，企业氛围显然必须进一步改善。创造统一经济空间仍是实现这一目标以及刺激企业发展、外国投资和新就业机会的关键。因此我的办事处已寻求帮助制订和宣传在债务、医药和保护消费者方面的全国性立法。

39. 只有全面执行这些法律和其他已纳入法规汇编的法律，才会给新的企业带来真正的好处，并确保私营部门的发展。两者都要求持续的公司改组。破产法已经列入法规汇编，但很少实行。2005年下半年，尤其是在联邦一级，有效私有化的速度已经放慢。

40. 农业改革已经滞后。尽管为促进这一部门的进展作出了努力，塞族共和国政府迄今为止拒绝了欧洲共同体关于制订全国法律和体制框架的建议。由于国家与各实体政府之间在农业部门的合作至关重要，高级代表办事处敦促各实体放弃它们的单方面做法。

41. 今后至关重要的是继续强调波斯尼亚和黑塞哥维那有潜力取得经济成功，而不仅是一个仅能维持生存的经济。倘若尽早而不拖延地执行合理的政策，倘若公司改组再次成为政府的最高优先事项，真正和迅速的经济增长是有可能实现的。

七. 加强国家政府

42. 2004年9月泰尔齐奇总理提交给和平执行委员会的《人事和房地联合行动计划》在报告所述期间再次纳入政治议程，现在的重点是公共财产委员会。由于高级代表办事处的游说，这一政府间委员会已于2005年11月开始工作。它的任务是研究各级政府的所有权问题，以及国家依其需要获取/没收财产的权利问题，尤其是那些欧洲一体化进程产生的问题。由国家、实体和布尔奇科区官员组成的这一委员会还负责为波斯尼亚和黑塞哥维那、各实体和布尔奇科地区起草国家财产法。在就国家财产分配的原则进行了广泛讨论后，该委员会的法律小组委员会目前正在起草必要的法律。高级代表办事处则担任观察员和法律顾问。

八. 公共行政改革

43. 本报告所述期间的重点是在泰尔齐奇总理的内阁中设立国家公共行政改革协调员办公室。高级代表办事处提供政治支持和技术援助。

九. 防务改革

44. 我在前次报告中曾详细说明在防务改革方面已经取得的惊人进展。自那时以来，两项国家防务法已经生效，并从2006年1月1日起，波斯尼亚和黑塞哥维那开始拥有统一的国防部和军队。波斯尼亚和黑塞哥维那国防部长尼古拉·拉多万诺维奇将监督预计两年期间的执行和一体化。一个国防部专家小组将计划、组

织、协调和监测把所有防务职能和人员转交国家一级的进程。北约组织将继续提供援助。高级代表办事处方面则将在波斯尼亚和黑塞哥维那当局的执行过程中继续向其提供政治支持。

45. 随着新的防务结构的形成，波斯尼亚和黑塞哥维那将加强其维护国内和地区安全及安保环境的能力，以便使该国更接近实现其加入欧洲-大西洋伙伴关系的志向。欧洲联盟 1 月 23 日取消了对波斯尼亚和黑塞哥维那的长期武器禁运。

十. 情报改革

46. 情报改革督导卡尔曼·科奇什的任务期限于 12 月 31 日到期。自我在 2004 年 6 月任命他协调该国情报机构的彻底改革以来，已经取得了惊人的成就。这一进展表明，削减国际监督的时机已经到来。然而，高级代表办事处将监测情报部门的事态发展，以便尤其确保法制在波斯尼亚和黑塞哥维那获得成功。

47. 在本报告所述期间，情报和安全局继续增强业务和分析能力。制订了基本的培训方案，第一期课程于 7 月开始。2006 年 1 月，该局与国防部签署了合作协定，该局将藉此向武装部队提供部队保护所需的情报。

48. 与此同时，波斯尼亚和黑塞哥维那议会提高了其监督该局行动并确保民主问责制的能力。7 月通过了《机密数据保护法》，该法是使机密情报的交换和保护成为可能的重要步骤。该法要求情报和安全局对处理机密情报的个人和机构提供安保评估。

十一. 欧洲联盟军事特派团

49. 2005 年 11 月，欧洲联盟部长理事会核可了对欧洲联盟部队的第二次任务审查，并延长了其任务期限，规定 2006 年部队结构不变。欧洲联盟部队继续被视为一支不仅仅具有可信度的威慑力量的维和部队。其存在目前仍然必不可少。

50. 目前欧洲联盟部队由来自 22 个欧盟成员国和 11 个其他国家的大约 6 200 名官兵组成。这一部队仍部署在全国各地，有三支设在区域的多国特遣部队，总部则设在萨拉热窝。该部队继续根据任务规定开展行动，确保履行其根据《和平框架总协定》附件 1(a)和 2 承担的责任，为维持一个安全、有保障的环境作出贡献。多国特遣队开展了各种各样的行动，包括为显示其存在而进行的巡逻、当地观察组的活动、收缴武器和为确保遵守《框架协定》以及预防反代顿活动而进行的具体行动。

51. 今后一年，欧洲联盟部队将按照第二次任务审查，在针对有组织犯罪而开展的行动方面，发挥不那么突出和积极的作用。而是将其行动与欧盟警察特派团的行动更紧密结合，并更重视国内执法机构制订的优先事项。然而，欧洲联盟部队仍准备好协助那些机构执行打击有组织犯罪的行动。欧洲联盟部队还在积极参与

欧洲联盟特别代表主持的犯罪问题战略小组，该小组的任务是监督欧盟安全与防卫政策在支持波斯尼亚和黑塞哥维那当局打击有组织犯罪方面工作的协调和连贯性。

十二. 难民回返

52. 两年前，我的办事处关闭了处理难民回返问题的部门，把责任移交给国内当局。在这一领域，国际方面由联合国难民专员办事处（难民专员办事处）牵头。国内各机构成功地应对了这一挑战。负责制定回返政策的国家级委员会正在有效运作。该委员会设法获得大量贷款（并非赠款），并正在与波斯尼亚和黑塞哥维那人权和难民部合作，直接落实住房重建项目。已达到的回返水平得以维持——100 多万人收回对自己战前住房的所有权，并至少在里面居住了一段时间。但是，若要使回返工作真正得以持续，还需要更多的住房。因此仍然存在相当大的风险，这不仅表现在可能回返的人选择不回返，而且表现在已经回返的人由于面对长期失业、学校和公路缺乏、没有供水管道或供电而放弃重建生活的努力。为了凸显在维持回返方面依然存在的问题，我和莫萨德•凯博部长启动一项国家干预基金，资助小规模项目向回返者、尤其是农村地区的回返者提供协助。

十三. 莫斯塔尔

53. 在过去几个月里，统一莫斯塔尔市行政当局的工作以较快的步伐继续进行并取得进展，例如允许在 11 月底关闭特设的莫斯塔尔执行股。高级代表办事处南方办事处接管了该股未完成的任务。在报告所述期间，该市根据欧盟标准任命了第一位公务员，这在波斯尼亚和黑塞哥维那还是头一次。市行政当局现已完全统一，大多数其他市政机关也是如此。

54. 在 2006 年还要面对若干考验。该市在近期必须通过平衡预算。市属电视台及其他一些文化机构的现状有待解决，而行政当局面临着艰巨的任务：敲定其过于庞大的工作人员队伍的裁员工作，精兵简政提高效率。

十四. 布尔奇科区

55. 为了保证布尔奇科区多族裔民主机构可以在国家主权下有效运作，继续作出了努力，在高级代表办事处的鼓励下，部长会议和布尔奇科政府就在部长会议内开设一个区办公室达成协议，协议于 11 月签署。这将有助于确保该区在国家一级拥有适当代表权。

十五. 波斯尼亚和黑塞哥维那以及区域

56. 10 月份达成一项关于警察机构改组的协定，波斯尼亚和黑塞哥维那因而没有在邻国与欧洲联盟就联系和成员地位大踏步地展开谈判之时被甩在后面。稳定与

结盟协定谈判在《代顿/巴黎和平协定》签署十周年之际正式启动，并在 1 月底实际开始执行，这意味着波斯尼亚和黑塞哥维那不再面临着被邻国甩在后面的危险。另一方面，波斯尼亚和黑塞哥维那未能将受到前南斯拉夫问题国际刑事法庭起诉的四个人捉拿归案，塞尔维亚和黑山国家联盟的前途（黑山独立以及科索沃的最后地位）愈加充满变数，因此必须对这些情况加以密切关注。

57. 最后应该指出，波斯尼亚和黑塞哥维那与其两个邻国依然有一些小的未决边境问题。较为显著的困难是由于以下原因造成的：许多波斯尼亚和黑塞哥维那公民同时拥有克罗地亚或塞尔维亚-黑山国籍，而且这些国家关于引渡本国公民的宪法规定意味着，该区域打击有组织犯罪的斗争以及追捕未受前南斯拉夫问题国际刑事法院起诉的战争罪犯的工作都会受到阻碍。

十六. 欧洲联盟警察特派团

58. 随着欧洲联盟警察特派团最初的任务规定在 2005 年末结束，特派团开展了一项评估工作，以审查在实现四项战略优先事项方面取得的进展：(1) 机构和能力建设；(2) 打击有组织犯罪和腐败；(3) 波斯尼亚和黑塞哥维那维持治安工作在财政上的生存能力和可持续能力；(4) 加强警察独立性和问责制。

59. 波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议 7 月份决定设立警务合作问题部长理事会。新设理事会的前身是在联合国国家警察工作队任务规定期间设立的警务问题部长级磋商会议，理事会在此基础上已着手建立波斯尼亚和黑塞哥维那警察部队之间的充分协调与合作，并作出对警察指导委员会具有约束力的决定和指示。

60. 波斯尼亚和黑塞哥维那《移民法》于 8 月 17 日生效。因此，波斯尼亚和黑塞哥维那安全部已设立一个非法移民临时拘留中心并提供资金。欧洲联盟委员会和国际移徙组织将对修建一个永久性中心提供支助。

61. 欧洲联盟警察特派团继续向国家调查和保护局提供支助，该局自 8 月份以来已经加强征聘工作，并在很大程度上强化了业务能力。在审查组织规则手册、规定该机构各部门的架构和责任方面，欧洲联盟警察特派团向国家调查和保护局内部的一个工作组提供咨询，并在此后对执行订正规章工作进行监测。该局金融情报服务在成立仅六月之后应邀参加埃格蒙特小组，该小组是一个共享有关洗钱情报的世界范围执法机构网络。

62. 在警察改革于 10 月份实现突破之后，欧洲联盟警察特派团警察机构改组工作组和高级代表办事处制定了成立一个局的计划，在今后三至五年里使警察机构改组工作取得成果。

63. 11 月 24 日，欧洲理事会决定将欧洲联盟警察特派团的部署期限延至 2007 年底，但要减少警官人数，重新调整任务规定的重心。在欧洲联盟特别代表的指导和协调下，欧洲联盟警察特派团将侧重向建立一支可持续、专业、多族裔的波

斯尼亚和黑塞哥维那警察部队提供支助，使其运作符合最高欧洲标准和国际标准。改革后的警察部队还必须履行波斯尼亚和黑塞哥维那在稳定与结盟进程期间作出的承诺，其中包括打击有组织犯罪。在这方面加强了欧洲联盟警察特派团的任务规定，后续任务将是积极主动地协助国内机构规划并执行针对有组织犯罪的大规模调查和行动。欧洲联盟警察特派团还将参加打击犯罪战略小组。欧洲联盟警察特派团将继续根据《代顿/巴黎和平协定》附件 11 的总体目标开展运作。已任命来自意大利的 Vincenzo Coppola 准将担任特派团团长兼警务专员。

十七. 警察认证

64. 2005 年 10 月 24 日，通过法律实现民主欧洲委员会（威尼斯委员会）发表意见说明了波斯尼亚和黑塞哥维那警察因未能获得国际警察工作队认证而被解除职务这一棘手问题的可能解决办法。威尼斯委员会的结论是，国际警察工作队的认证程序没有以一种公开、抗辩式、公平、独立的的方式审查受审查警察的权利。该工作队提供的审查机制似乎在很大程度上只是个名义。威尼斯委员会因此建议：联合国设立一个特别机构，授权对那些在国内法院受到质疑的未获认证案件进行复查。鉴于我已多次在这些报告中提出相同的看法，我和欧洲联盟警察特派团团长向你提出这一建议，应不会令人惊讶。

十八. 媒体发展

65. 在过去六个月中，波斯尼亚和黑塞哥维那公共广播系统的改革工作取得重大进展。波斯尼亚和黑塞哥维那议会 10 月 5 日通过国家框架立法《波斯尼亚和黑塞哥维那广播电视系统法》。该法规范了由三家公共广播公司组成的系统：一家覆盖波斯尼亚和黑塞哥维那全境，其他两家覆盖各自的实体。12 月 21 日，国家议会通过了这一领域所需要的两个国家级法律中的第二项法律——《公共广播服务法》，从而履行了可行性研究报告提出的承诺。

66. 然而，国家级立法必须在实体一级得到体现。两个实体在通过公共广播立法方面取得的进展。联邦政府和塞族共和国政府在 12 月中旬通过立法草案，并提交各自议会通过。高级代表办事处正在努力确保议会通过完全一致的立法。

十九. 任务执行计划

67. 自 2005 年 7 月以来，在完成高级代表办事处《2005 年任务执行计划》方面取得很大进展。尽管塞族共和国仍然反对已规划的改革措施，尤其是涉及必须将管辖权移交给国家的情况，但是，警察机构改组协定消除了对若干项目的阻碍，让高级代表办事处可以集中精力，处理其他重要的改革优先事项。为了改善对任务执行计划中各项目的跟踪了解、查明各种障碍并改善完成率，在 2005 年中启动了规划进程，结果证明在协助清理 2005 年初积累的任务执行计划工作积压方面，该进程是富有成效的。

68. 因此，到我作为高级代表的任务规定届满时，大约有 40 个项目不能完成，它们分属于四项核心任务中的三项：加强法治（11 个）；改革经济（12 个）；机构建设（17 个）。1 月中，国防部长签署设立过渡执行工作专家组的命令，防务改革核心任务到此全部完成。除六个剩余项目外，所有项目定于 2005 年完成。然而，其中许多项目涉及警察机构改组或公共广播，而这些问题，到秋天才能实现政治突破。

69. 在法治方面尚未完成的任务执行计划项目中，除一个项目外，所有项目都与警察机构改组进程有关，而这一进程有可能延长到 2008 年初。其余与经济改革有关的任务执行计划项目包括范围广泛的改革优先事项，机构建设议程的情况也是如此。

70. 2006 年任务执行计划应在今后几个月内提交给和平执行委员会，其中将载有根据现已延长的进程修订的警察机构改组项目时间表。

二十. 报告时间表

71. 根据安全理事会第 1031（1995）号决议的要求，并按照我关于提交转递给安理会的定期报告的建议，我谨提出我的最后一份定期报告。如果秘书长或安全理事会任何成员在任何其他时候需要资料，我将乐于以书面方式补充最新情况。